

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۱۰ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۱	<p>السؤال الأول (ترجم العبارات التالية إلى الفارسية:</p> <p>(الف) (لا إكراه في الدينِ قد تبين الرشد من الغي)</p> <p>(ب) لا قيمة لبسمة الظاهرة إلّا إذا كانت مُنبعثَةً عَنْ نفسِ باسمَةٍ .</p> <p>(ج) يا سيدي ! أعد عليّ ما قُلتَهُ للمرأةِ .</p> <p>(د) قالت : لستُ ممنَ رَغِبَ عَنْ الحقِّ أو اعتذرَ بالكذبِ .</p> <p>(هـ) وصَلَ العلماءُ أَنَّ اللّونَ يُؤثِّرُ في سلوكِ الإنسانِ .</p> <p>(و) في اليومِ التالي ذَهَبَ النَّاسُ ليقطعَ الشَّجرةَ .</p> <p>(ز) فإذا فَتَحَ البابُ طارَ طائرٌ وَ ربّما لا يعودُ .</p> <p>(ح) أيقظَ الإسلامُ بصائرَ أقوامٍ عَنْ المجدِ نَوْمٍ .</p> <p>(ط) إنَّ الأمثالَ تُشكِّلُ جزءاً مِنْ ثقافةِ الأممِ و حضارتها .</p> <p>(ي) لَقَد غزا المسلمونَ مدينةَ سمرقندَ مِنْ غيرِ إنذارِ .</p>	۵
۲	<p>السؤال الثاني (عيّن الصحيح:</p> <p>(الف) لَنْ أَسْمَحَ لِلقنوطِ أَنْ يَتَسَرَّبَ إِلَيَّ أَبداً .</p> <p>(۱) هیچ گاه اجازه نخواهم داد که یأس و ناامیدی در من نفوذ کند.</p> <p>(۲) اجازه نمی دهم که یأس و ناامیدی بر من غلبه کند.</p> <p>(ب) لا میراثَ أنفعُ مِنَ الأدبِ .</p> <p>(۱) میراثی سودمندتر از ادب وجود ندارد.</p> <p>(۲) هیچ میراثی سودمندتر از ادب نیست .</p> <p>(ج) العذرُ عندَ كرامِ النَّاسِ مقبولٌ .</p> <p>(۱) عذر نزد مردم بخشنده پذیرفته شده است .</p> <p>(۲) عذر نزد مردم بخشنده پذیرفته می شود.</p> <p>(د) العسلُ يُسكِّنُ السَّعالَ المُرْعَجَ .</p> <p>(۱) عسل سرفه ی آزار دهنده را تسکین می دهد.</p> <p>(۲) عسل سرفه ی زیاد را از بین می برد.</p>	۲
« ادامه سؤالات در صفحه دوم »		

باسمه تعالی

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۱۰ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (پاسخنامه دارد)	نمره
------	------------------------	------

۳	<p>السؤال الثالث) اكتب المطلوب :</p> <p>الف) لا يُطْفئُ اللَّهَبَ الْمَوْجِحُ فِي ذِمِّي (بالفارسية) : (ب) فِي أَيِّ إِتْجَاهٍ ذَهَبَ (بالفارسية) : ج) المسألة سهلة يسيرة (بالفارسية) : (د) عینک او ، دنیا را پاک می بیند (بالعربية) : ه) الردى (المترادف) : (و) عصى (المتضاد) :</p>	۱/۵
۴	<p>السؤال الرابع) للتعريب:</p> <p>باوجود مشکلات در کسب علم کوشا باش .</p>	۰/۵
۵	<p>السؤال الخامس) أكمل الترجمة :</p> <p>الف) أيتها المسافرُ بلازادٍ لا راحلةَ ولا جوادَ . ای مسافر.....هیچ شترقوی و راهواری و هیچ.....نیست. ب) سأعيشُ رغمَ الداءِ و الأعداءِ . علیرغمو دشمنان.....</p>	۱
۶	<p>السؤال السادس) صحح الأخطاء الموجودة في الترجمة:</p> <p>الف) نحنُ قَدَمْنَا الجواهرَ الثمينةَ مِنَ الشبانِ . ما گوهر ارزشمندی از جوانان را تقدیم می کنیم . ب) (قال رَبُّ اشرحْ لى صدرى) . گفتم پروردگارا سینه ام را برای من می گشایی .</p>	۱
۷	<p>السؤال السابع) اقرأ النصَّ التالي ثمَّ أجب عن الأسئلة إجابةً كاملةً :</p> <p>« لا يَحْصُلُ التَّقَدُّمُ بِلَا تَحْمَلِ المَشَقَّاتِ بَلْ يَحْتَاجُ إِلَى الجهدِ وَ التَّضحيةِ . الأهدافُ السَّاميةُ تُشبهُ القممَ العالِيةَ . تراها العينُ قريبةً . إنَّ العزَّةَ لا تنزلُ مِنَ السَّمَاءِ جاهزةً بَلْ هِيَ نَتِيجَةُ عَمَلٍ جادٍ وَ كَفاحٍ طویلٍ . »</p> <p>۱- بما يَحْتَاجُ التَّقَدُّمُ ؟ ۲- التَّقَدُّمُ نَتِيجَةُ أَي شَيْءٍ ؟ ۳- كَيْفَ تَرى العَيْنُ الأهدافَ السَّاميةَ ؟ ۴- الف) جاهزة (بالفارسية) : (ب) القمم (المفرد) :</p>	۲
	« ادامه سؤالات در صفحه سوم »	

باسمه تعالى

سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی	ساعت شروع: ۱۰ صبح	مدت امتحان: ۹۰ دقیقه
نام و نام خانوادگی:	سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۷ / ۱۰ / ۱۳۹۳	تعداد صفحه: ۳
دانش آموزان روزانه ، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳		مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir	

ردیف	سؤالات (با سخنامه دارد)	نمره
۸	<p>السؤال الثامن (: البلاغة)</p> <p>الف) عین أسلوب الحصر : بحسن الأخلاق تزداد الأرزاق.</p> <p>ب) عین المشبه به و نوع التشبيه : الدعاء سلاح المؤمن .</p> <p>ج) عین نوع الجناس : الجهل یزل القدم و یورث الندم.</p>	<p>۰/۲۵</p> <p>۰/۵</p> <p>۰/۲۵</p>
۹	<p>السؤال التاسع) میز في العبارات التالية :</p> <p>(المفعول المطلق ، المفعول له ، الحال و صاحبها ، عطف البيان ، المعطوف ، المخصوص بالمدح ، المستثنى ، التمييز، المنادى)</p> <p>(هل جزاء الإحسان إلا الإحسان) ، المؤمن یترک المعصية حیاء من الله ، یا کمیل! العلم خیر من المال ،</p> <p>قد أحدثت هذه القطرات ثقبه في الصخرة و الجبل ، أعظم العبادة أجراً اخفاها ، خلق الإنسان ضعيفاً ،</p> <p>نعم الكرم العفو عند المقدرة ، یجتهد الطالب في الدرس اجتهاداً .</p>	۲/۵
۱۰	<p>السؤال العاشر) إملأ الفراغ بالكلمة المناسبة :</p> <p>الف) (من یمعل منقال ذرة یره) (خیراً ، الخیر ، الخیر)</p> <p>ب) (یا أيها اعبدوا ربکم الذی خلقکم) (الناس ، الناس ، الناس)</p> <p>ج) (ولئن لسنة الله تديلاً) (یجد ، یوجد ، تجد)</p> <p>د) مصدر « غنى » من باب الاستفعال :</p> <p>ه) لا تستشیر في أمورک إلا (العاقل ، العاقل ، العاقل)</p> <p>و) جزى الله کل خیر . (الشدائد ، الشدائد ، الشدائد)</p> <p>ز) یتوکل على الله . (المؤمن ، المؤمن ، المؤمن)</p> <p>ح) ما أحسن في الدنيا لقائله . (الصدق ، الصدق ، الصدق)</p>	۲
۱۱	<p>السؤال الحادي عشر) :</p> <p>الف) للإعراب و التحليل الصّرفی : نحن نفخر بأن هدفنا تحقيق هدف القرآن .</p> <p>ب) شكّل: كان رسول الله كالبحر في الجود .</p>	<p>۱</p> <p>۰/۵</p>
	« الحمد لله رب العالمين »	جمع نمره ۲۰

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۱۰/۱۷
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
------	---------------	------

۱	(ترجمه صحیح هر مورد ۰/۵ نمره) الف) هیچ اجباری در دین نیست، هدایت از گمراهی مشخص شده است. (ص ۱۱۹) ب) هیچ ارزشی (قیمتی) برای خنده‌ی ظاهری نیست مگر زمانی که برانگیخته از نفسی خندان باشد. (ص ۴۶) ج) ای سرورم! آنچه را برای زن گفتی برایم تکرار کن. (ص ۹۰) د) گفت: از کسانی نیستم که از حق روی گرداند یا به دروغ عذر خواهی کند. (ص ۱۲) ه) دانشمندان به این نتیجه رسیدند که رنگ در رفتار انسان اثر می‌گذارد. (ص ۱۳۹) و) در روز بعد پرهیزکار رفت تا درخت را قطع کند. (ص ۱۲۸) ز) پس هرگاه در گشوده شود پرنده‌ای پرواز می‌کند و چه بسا باز نمی‌گردد. (ص ۱۵۹) ح) اسلام دیده‌گان گروههای به خواب رفته را، در باره‌ی بزرگی بیدار کرد. (ص ۱۴۹) ط) همانا ضرب المثلها جزئی از فرهنگ امتهای و تمدنشان را تشکیل می‌دهد. (ص ۲۳) ی) مسلمانان بدون هشدار به شهر سمرقند حمله کردند. (ص ۹۹)	۵
۲	الف) ۱ (ب) ۲ (ج) ۱ (د) ۱ (درس ۱ الی ۶)	۲ (هر مورد ۰/۵ نمره)
۳	الف) شعله‌ور، برافروخته (ب) سمت، جهت (ج) آسان (د) منظار (ه) الموت (و) أطاع (ص ۳۵) (ص ۹۰) (ص ۱۲۹) (ص ۴۶) (ص ۱۱۶) (ص ۶۳) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱/۵
۴	حَاوِلْ رَغْمَ الْمَشَاكِلِ فِي اِكْتِسَابِ الْعِلْمِ. (ص ۱۱۶)	۰/۵
۵	الف) بدون توشه، اسب اصیل و راهواری (ص ۱۵۹) (ب) درد، زندگی خواهم کرد (ص ۳۵) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
۶	الف) ما <u>گوهرهای</u> ارزشمندی از جوانان را <u>تقدیم</u> کردیم. (ص ۷۱) ب) <u>گفت</u> پروردگارا سینه‌ام را برای من <u>بگشا</u> . (ص ۱۱۴) (هر مورد ۰/۲۵ نمره)	۱
	ادامه راهنما در صفحه دوم	

باسمه تعالی

راهنمای تصحیح سؤالات امتحان نهایی درس: عربی (۳)	رشته: ادبیات و علوم انسانی
سال سوم آموزش متوسطه	تاریخ امتحان: ۱۳۹۳/۱۰/۱۷
دانش آموزان روزانه، بزرگسال و داوطلبان آزاد سراسر کشور در دی ماه سال ۱۳۹۳	مرکز سنجش آموزش و پرورش http://aee.medu.ir

ردیف	راهنمای تصحیح	نمره
۷	توجه: پاسخ ها کامل باشد. (ص ۸۴) ۱- یَحْتَاجُ التَّقَدُّمَ إِلَى الجَهْدِ وَ التَّضْحِیةِ. (۰/۵) ۲- التَّقَدُّمُ نَتِیجَةُ عَمَلٍ جَادٍ وَ كِفَاحٍ طَوِيلٍ. (۰/۵) ۳- تَرَى العَیْنَ الأَهْدَافَ السَّامِیةَ قَرِیْبَةً. (۰/۵) ۴- الف) آماده (۰/۲۵) ب) القمه (۰/۲۵)	۲
۸	الف) تقدیم (۰/۲۵) ب) سلاح، بلیغ (۰/۵) ج) جناس ناقص (۰/۲۵) (ص ۱۴۵) (ص ۱۵۵) (ص ۱۶۴)	۱
۹	المفعول المطلق: اجتهاداً، المفعول له: حياءً، الحال و صاحبها: ضعيفاً، الإنسان، عطف البيان: القطرات، المعطوف: الجبل، المخصوص بالمدح: العفو، المستثنى: الإحسان، التمييز: أجراً، المنادى: كُمیلُ (از درس ۷ الی ۱۳) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲/۵
۱۰	الف) خیراً ب) الناسُ ج) تَجَدَّدَ د) الاستغناء ه) العاقل و الشَّدائد ز) المؤمن ح) الصَّدق (از درس ۱ الی ۱۳) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۲
۱۱	الف) نفخرُ: فعل مضارع، للمتكلم مع الغير، مجرد ثلاثی، صحیح، لازم، مبني للمعلوم، معرب / فعل و مرفوع و فاعله ضمير «نحن» المستتر و الجملة فعلية (خبر و مرفوع محلاً) القرآن: اسم، مفرد، مذکر، جامد، معرف بآل، معرب، صحیح الآخر، منصرف / مضاف إليه و مجرور (ص ۱۴۴) (تجزیه اسم و فعل، ذکر ۴ مورد هر کدام ۰/۲۵)	۱
	ج) رسول، الجود (ص ۱۵۲) (هرمورد ۰/۲۵ نمره)	۰/۵
	«والحمد لله رب العالمين»	۲۰
	«جمع نمره»	